

ЗАКОН

ЗА ратифициране на Споразумението между Република България и Организацията на Обединените нации по прехрана и земеделие (ФАО) за изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас за оказване на съдействие на операциите по Проект „BlackSea4Fish”, сключено чрез размяна на писма

Член единствен. Ратифицира Споразумението между Република България и Организацията на Обединените нации по прехрана и земеделие (ФАО) за изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас за оказване на съдействие на операциите по Проект „BlackSea4Fish”, сключено чрез размяна на писма с № OSD-DG/17/900 от 17 октомври 2017 г. и № 53-63 от 26 март 2018 г.

Законът е приет от 44-ото Народно събрание на 2018 г. и е подпечатан с официалния печат на Народното събрание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**

(Цвета Караянчева)

М О Т И В И

към проекта на Закон за ратифициране на Споразумението между Република България и Организацията на Обединените нации по прехрана и земеделие (ФАО) за изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас за оказване на съдействие на операциите по Проект „BlackSea4Fish”, сключено чрез размяна на писма

На основание чл. 85, ал. 1, т. 2, 4 и 8 от Конституцията на Република България предлагам на Народното събрание да ратифицира със закон Споразумението между Република България и Организацията на Обединените нации по прехрана и земеделие (ФАО) за изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас за оказване на съдействие на операциите по Проект „BlackSea4Fish”.

По време на петото заседание на Работната група за Черно море към Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (ГКРСМ), което се проведе в периода от 5 до 7 април 2016 г. в Киев, Украйна, Република България заяви желание за изграждането на Субрегионално техническо звено по Проект „BlackSea4Fish” в гр. Бургас. Искането на страната ни е изразено и с писмо от изпълнителния директор на Изпълнителната агенция по рибарство и аквакултури (ИАРА) до изпълнителния секретар на ГКРСМ.

При последвалата кореспонденция между Постоянното представителство на Република България към ФАО в Рим, Министерството на външните работи (МВнр), Министерството на земеделието, храните и горите (МЗХГ) и ИАРА са уточнени окончателният текст на Споразумение за изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас, както и материалната, логистичната и административната подкрепа, която ИАРА се ангажира да предостави за целите на Проект „BlackSea4Fish”.

На 17 октомври 2017 г. Генералният директор на ФАО д-р Жозе Грациано да Силва предлага окончателен вариант на проекта на споразумение между правителството на Република България и ФАО, като от Секретариата на ФАО предлагат споразумението да бъде сключено чрез размяна на писма.

На 14 февруари 2018 г. Министерският съвет с протоколно решение одобри проекта на Споразумение между Република България и ФАО за изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас за оказване на съдействие на операциите по Проект „BlackSea4Fish”, сключено чрез размяна на писма, като основа за водене на преговори и упълномощи министъра на

земеделието, храните и горите да проведе преговорите и да подпише писмото-отговор за сключване на споразумението от името на правителството на Република България при условие на последваща ратификация.

Писмото-отговор до ФАО е подписано на 26 март 2018 г. от министъра на земеделието, храните и горите и е изпратено до Постоянното представителство на Република България във ФАО, откъдето на 3 април 2018 г. чрез вербална нота са го представили на вниманието на Генералния директор на ФАО д-р Жозе Грациано да Силва. С размяната на двете писма споразумението се счита за сключено и е налице основание за последваща ратификация от Народното събрание на Република България.

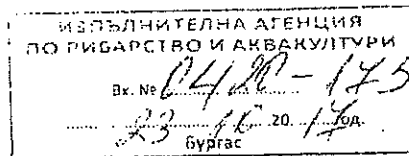
Своевременното изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас за оказване на съдействие на операциите по Проект „BlackSea4Fish” ще даде възможност на това страната ни да започне координацията на дейностите по проекта и ще подпомогне сътрудничеството между страните от черноморския регион за подобряване на събирането на данни (биологични, икономически и научни) за риболова в Черно море.

С ратифицирането на споразумението Република България ще подпомогне една от инициативите на ГКРСМ, насочени към подкрепа на устойчивото рибарство в Черно море, и ще спомогне за по-доброто сътрудничество в областта на научните и техническите дейности, включително между националните институти на държавите от региона.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Бойко/Борисов)

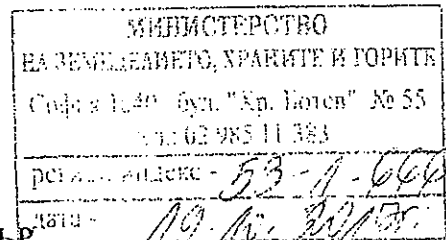
ОГ ПП към ФАО - Рим
(оригинална служба "Комуникации" - Рим)



ОТКРИТА

42929

Изх. № ИЗ-21-116/19.10.2017 г.



ДО:

МЗХГ - Д-Р ЦВЕТАН ДИМИТРОВ, ЗАМ.- МИНИСТЪР

УПАРА - Д-Р ГАЛИН НИКОЛОВ, ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

МВнР - Г-Н ЮРИЙ ЩЕРК, ЗАМ.-МИНИСТЪР

МЗХГ - ЕКМО

МВнР* - ООН

За становище:

МВнР* - МЗХГ

За сведение:

МЗХГ - ПК

МВнР* - ПК, ГДГВ, ГДЕВ, МППЕС, ДКО, ПП БРЮКСЕЛ*

ОГНОСНО: Изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас за оказване на съдействие на операциите по проект BlackSea4Fish, който се осъществява от Организацията на ООН по прехрана и земеделие (ФАО) чрез Секретариата на Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM)

Приложено Ви изпращам последния вариант (с допълнените два параграфа в началото, по погрешка пропуснати от страна на Секретариата на ФАО в предишния вариант) на писмото от Генералния директор на ФАО, д-р Жозе Грациано да Силва до министъра на земеделието, храните и горите, г-н Румен Порожанов, в което се предлага окончателен проект на Споразумение между правителството на Република България и ФАО за изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас за оказване на съдействие на операциите по проект BlackSea4Fish.

В случай, че така предложенният текст е приемлив за българското правителство. Генералният директор Грациано да Силва предлага писмото от ФАО и неговият положителен отговор от българска страна да представляват окончателно споразумение между правителството на България и ФАО за изграждането на Субрегионалното техническо звено.

Освен това се предлага. Споразумението да влезе в сила след нотификация от двете Страни, че съответните вътрешни изисквания са спазени.

Отчитайки, че изграждането на регионален офис на ФАО в България отговаря на нашия национален интерес и би довело до засилване на научно-техническото сътрудничеството, както в рационален, така и в регионален мащаб, а освен това ще бъде и в подкрепа на устойчивото

рибарство, като подпомага сътрудничеството и взаимодействието между черноморските държави, предлагам в оперативен порядък да бъде отново разгледан последният предложен проект на Споразумение от компетентните дирекции на МВнР и МЗХГ, като бъде изготвена съгласувана позиция по проекта.

Моля за Вашето становище и отговор.

ПРИЛОЖЕНИЕ: съгласно текста – 2 страници

Рим, 19 октомври 2017 г.

Изготвил: П. Петев, постоянен представител

Посланик Петьо Петев, постоянен представител:



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Министър на земеделието, храните и горите

53-63
2003/85

ДО
Д-Р ЖОЗЕ ГРАЦИАНО ДА СИЛВА
ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР НА ФАО

ЕЛЕКТРОННО КОПИЕ ДО
ПОСЛАНИК ПЕТЬО ПЕТЕВ
ПОСТОЯНЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ КЪМ ФАО – РИМ

УВАЖАЕМИ Д-Р ДА СИЛВА

От името на Република България, имам честта да Ви уведомя, че предложеният с писмо № OSD-DG/17/900 от 17.10.2017 г. окончателен вариант на Споразумение, между Република България и Организацията на Обединените нации по прехрана и земеделие (ФАО) за изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас, България, за оказване на съдействие на операциите по проекта „BlackSea4Fish“, който включва:

Ангажимент правителството на Република България, за ефективното изпълнение на функциите на подрегионалното техническо звено, да:

- Осигури два напълно оборудвани офиса в град Бургас и допълнително офис място при необходимост, безплатно, както и необходимата административна подкрепа и използването на два изследователски кораба за избрани дейности, попадащи в обхвата на проекта "BlackSea4Fish";

- Прилага Конвенцията за привилегиите и имунитетите на Специализираните Агенции, към която Република България се е присъединила през юни 1968 г., при изпълнението на проекта GFCM "BlackSea4Fish";

- Признава, пасаваните на Организацията на обединените нации издадени на служителите на ФАО, като валиден документ за пътуване, еквивалентен на паспорт;

- Подпомага безплатната обработка и издаване на визи, според изискванията, на персонала на ФАО и на експертите на мисията и други лица, които работят в контекста на проекта GFCM "BlackSea4Fish" и/или пътуват;

- Носи отговорност за всякакви искове, които трети лица могат да предявят срещу ФАО, техните служители или други лица, които извършват услуги за ФАО и да ги опази защитени по отношение на искове или задължения, произтичащи от всяка операция или дейност, предприети от ФАО в държава;

- Не прилага предходните разпоредби, когато постигне съгласие с ФАО, че иска или задължението, произтичат от груба небрежност или умишлено нарушение на посочените по-горе лица;

- Проведе консултации с ФАО за изменение на предходните разпоредби, като всяко подобно изменение ще бъде по взаимно съгласие,

е приемлив за българското правителство.

Правителството на Република България изразява съгласие настоящото писмо и еднаквото по съдържание писмо от ФАО да съставляват окончателно Споразумение за изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас за оказване на съдействие на операциите по проекта "BlackSea4Fish". Споразумението ще влезе в сила след уведомяване от двете страни, че са изпълнени вътрешните им процедури за това. До приключване на вътрешните процедури, Споразумението ще се прилага временно от правителството на Република България и ФАО. Същото ще продължи да бъде в сила докато не бъде прекратено, доколкото са налице средства за ефективното изпълнение на функциите на Субрегионалното техническо звено.

Настоящото Споразумение има за основна цел да осигури ефективно и цялостно изпълнение на задълженията на Субрегионалното техническо звено. Споразумението може да бъде прекратено от правителството на Република България или от ФАО с писмено шестдесет дневно предизвестие от всяка страна. В този случай, правителството на Република България и ФАО ще се договорят за необходимите мерки за приключване на текущи дейности.

В тази връзка Ви моля да приемете това писмо за окончателно Споразумение между правителството на Република България и Организацията на Обединените нации по прехрана и земеделие (ФАО) за изграждане на Субрегионално техническо звено.

Моля да имате предвид, че съгласно българското законодателство, окончателният вариант на споразумение, сключено чрез размяна на писма, подлежи на последваща ратификация от страна на Република България, за което ще бъдете уведомени своевременно.

С уважение,

РУМЕН ПОРОЖАНОВ

Министър на земеделието, храните и горите





РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

Препис

РЕШЕНИЕ № 525

от 26 юли 2018 година

ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДО НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ ЗА РАТИФИЦИРАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО МЕЖДУ РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯТА НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ ПО ПРЕХРАНА И ЗЕМЕДЕЛИЕ (ФАО) ЗА ИЗГРАЖДАНЕ НА СУБРЕГИОНАЛНО ТЕХНИЧЕСКО ЗВЕНО В ГР. БУРГАС ЗА ОКАЗВАНЕ НА СЪДЕЙСТВИЕ НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ПРОЕКТ „BLACKSEA4FISH”, СКЛЮЧЕНО ЧРЕЗ РАЗМЯНА НА ПИСМА

На основание чл. 85, ал. 1, т. 2, 4 и 8 от Конституцията на Република България и чл. 15, ал. 1 от Закона за международните договори на Република България

МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ

РЕШИ:

1. Одобрява Споразумението между Република България и Организацията на Обединените нации по прехрана и земеделие (ФАО) за изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас за оказване на съдействие на операциите по Проект „BlackSea4Fish”, сключено чрез размяна на писма с № OSD-DG/17/900 от 17 октомври 2017 г. и № 53-63 от 26 март 2018 г.

2. Предлага на Народното събрание да ратифицира със закон споразумението по т. 1.

3. Министърът на земеделието, храните и горите да представи законопроекта по т. 2 в Народното събрание.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ: /п/ Бойко Борисов

ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ: /п/ Веселин Даков

Вярно,

ЗА ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
“ПРАВИТЕЛСТВЕНА КАНЦЕЛАРИЯ”:

/Соня Божикова/





РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

№...02.01-83.....

... 26. или 2018 г.

НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
Вх. №	802-02-19
Дата	26 / 07 2018 г.

ДО

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА НАРОДНОТО
СЪБРАНИЕ

49
16
X

г-жа ЦВЕТА КАРАЯНЧЕВА

УВАЖАЕМА ГОСПОЖО КАРАЯНЧЕВА,

На основание чл. 85, ал. 1 от Конституцията на Република България изпращам Ви одобрения с Решение №525 на Министерския съвет от 2018 г. проект на Закон за ратифициране на Споразумението между Република България и Организацията на Обединените нации по прехрана и земеделие (ФАО) за изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас за оказване на съдействие на операциите по Проект „BlackSea4Fish”, сключено чрез размяна на писма.

Приложение: съгласно текста

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(~~Бойко~~ Борисов)

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
ЧЕТИРИДЕСЕТ И ЧЕТВЪРТО НАРОДНО
СЪБРАНИЕ

РАЗПОРЕЖДАНЕ

НА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

N 850-01-197/27.07. 2018 г.

На основание чл. 8, ал. 1, т. 1 и чл. 77, ал. 1 и 2 от Правилника за организацията и дейността на Народното събрание

РАЗПОРЕЖДАМ:

Разпределям законопроект за ратифициране на Споразумението между Република България и Организацията на Обединените нации по прехрана и земеделие (ФАО) за изграждане на Субрегионално техническо звено в гр. Бургас за оказване на съдействие на операциите по Проект "BlackSea4Fish", сключено чрез размяна на писма, № 802-02-19, внесен от Министерски съвет на 26.07.2018 г., на следните постоянни комисии:

Водеща комисия:

- Комисия по земеделието и храните

Комисии:

- Комисия по бюджет и финанси

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**



ЦВЕТА КАРАЯНЧЕВА